

## Écouvillons de trocart

Écouvillon de 12 mm

Écouvillon de 5 mm

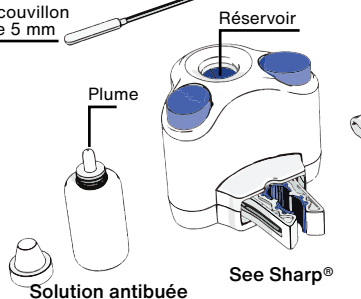


FIGURE 1

## MODE D'EMPLOI

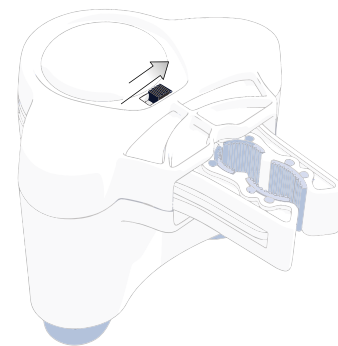
### Produits :

#30977 – Trocarts de 100 mm CE 0459

#30978 – Trocarts de 150 mm CE 0459

FIGURE 2

Déplacez l'interrupteur pour activer l'unité



## AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, LISEZ ATTENTIVEMENT LES INFORMATIONS SUIVANTES.

### DESCRIPTION

Le système antibuée Scope est un dispositif stérile à usage unique conçu pour appliquer une solution antibuée et réchauffer l'endoscope à une température égale ou supérieure à la température corporelle lorsqu'il est utilisé avant et pendant les interventions utilisant un endoscope ou un laparoscope. Le système comprend un hub chauffant, un flacon de solution antibuée, deux lingettes pour trocart et un chiffon en microfibre. Le dispositif fonctionne à l'aide de deux piles au lithium. Les conditions d'utilisation optimales sont une température comprise entre 5 °C et 40 °C et une humidité relative de 15 % à 95 %.

### INDICATIONS

Le système antibuée Scope est un dispositif stérile à usage unique à utiliser avant et pendant les interventions endoscopiques et laparoscopiques pour éviter la formation de buée sur l'objectif.

### USAGE ET UTILISATEUR PRÉVUS

Ce dispositif est destiné à être utilisé uniquement par des professionnels de santé qualifiés.

### CONTRE-INDICATIONS

Ce dispositif n'est pas conçu, vendu ni destiné à être utilisé autrement que comme indiqué.

### CONNAISSANCE ET UTILISATION

Le dispositif doit être utilisé uniquement sur ordonnance. Un usage professionnel nécessite la connaissance du présent mode d'emploi. Utilisation de l'appareil limitée à la salle d'opération chirurgicale d'un hôpital ou d'un centre chirurgical.

### AVANTAGES CLINIQUES

Assure un champ de vision propre et clair aux professionnels lors des interventions chirurgicales.

### PRÉPARATION ET UTILISATION

- Décoller l'étiquette de l'emballage et retirer le contenu (figure 1) qui comprend : une (1) unité See Sharp®, un (1) chiffon en microfibre, un (1) écouvillon de trocart de 5 mm, un (1) écouvillon de trocart de 12 mm, deux (1) flacons de solution antibuée.
- Inversez l'unité See Sharp® et activez l'interrupteur (figure 2) sur le dessous de See Sharp®. L'unité émet une lumière bleue indiquant un état « activé » qui durera jusqu'à 5 heures.

FIGURE 3

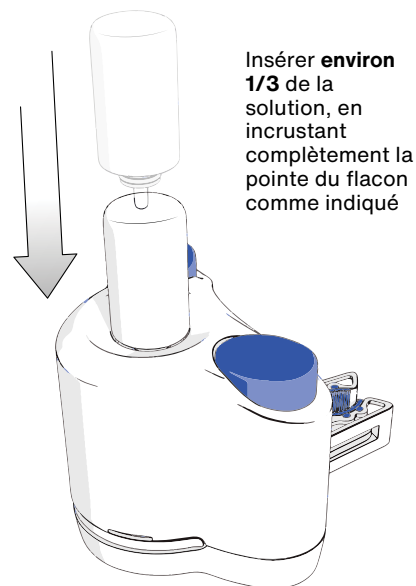
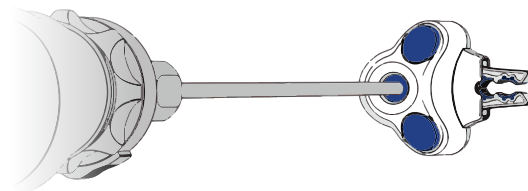


FIGURE 4



See Sharp® dans la configuration de réchauffement sur la table arrière

## PRÉPARATION ET UTILISATION (suite)

- Placez l'unité See Sharp® sur une surface plane.
- Débouchez le flacon de solution antibuée.
- Insérez complètement la pointe ouverte du flacon de solution antibuée dans l'ouverture du réservoir de l'unité See Sharp®. (figure 3)
- Des lignes rouges marquent les incréments de **1/3** de la solution. Pressez les côtés du flacon de solution antibuée, en distribuant environ **un tiers (1/3)** de la solution dans le réservoir (**première ligne rouge**) et conservez le liquide restant pour une recharge.
- Attendez cinq (5) minutes pour que le See Sharp® atteigne une température optimale.
- Une fois le dispositif réchauffé, insérez la lentille du laparoscope dans l'ouverture du réservoir du See Sharp® jusqu'à la profondeur totale du réservoir pour amorcer le réchauffement de l'endoscope. Notez que le See Sharp® peut être placé sur le côté pour faciliter le réchauffement de la lunette sur la table arrière. (figure 4) Attendez cinq (5) minutes pour terminer le réchauffement initial du laparoscope.

**REMARQUE :** pour diminuer le risque de buée, limitez la durée d'exposition du laparoscope à un environnement ouvert en salle d'opération.

## FIXATION DU TRO CART

- Une fois la phase de réchauffement terminée, retirez le laparoscope du See Sharp® et essuyez les éventuels résidus de solution de nettoyage/désembuage avec le chiffon en microfibre fourni.
- Identifiez le diamètre de connexion sur le clip de fixation universel du See Sharp® approprié à votre trocart – l'ouverture extérieure convient aux trocarts de 9 à 12 mm, l'ouverture intérieure aux trocarts de 5 à 8 mm. (figure 5)
- Positionnez le See Sharp® de manière à ce que le clip universel soit face au trocart.
  - Alignez le clip de fixation universel sur le trocart, en veillant à ce qu'il soit centré et face à la tige du trocart. (figure 6)
- Appuyez doucement vers l'intérieur jusqu'à ce que le See Sharp® s'enclenche sur la tige du trocart.
  - Le See Sharp® s'enclenche sur la tige du trocart. Vous pouvez ajuster la position verticale du See Sharp® sur le trocart selon vos besoins. Assurez-vous que le See Sharp® est aussi près que possible du haut du trocart.
- Le See Sharp® est désormais prêt à l'emploi.

## NETTOYAGE ET DÉSSEMBUAGE DU LAPAROSCOPE

Suivez ces étapes pour restaurer une visibilité optimale sur un laparoscope embué ou sale.

- Retirez le laparoscope du trocart et essuyez tous les débris chirurgicaux lourds avec le chiffon en microfibre inclus.
- Insérez doucement la pointe du laparoscope dans le See Sharp® jusqu'à la profondeur totale du réservoir. Le fond du réservoir est doublé d'une double couche d'éponge anti-rayures pour amortir et protéger la lentille du laparoscope.
- Agitez le laparoscope en décrivant un mouvement rotatif dans le réservoir du See Sharp®. (figure 7)
- Retirez le laparoscope et tapotez légèrement l'embout sur l'une des éponges situées au-dessus du See Sharp® pour éliminer tout excédent de solution de nettoyage.
- Utilisez l'écouvillon de trocart de taille appropriée (5 ou 12 mm) pour retirer tous les débris de l'intérieur de la tige du trocart en insérant l'éponge dans le trocart et en frottant vers l'intérieur et l'extérieur pour assurer une réintroduction propre du laparoscope.

FIGURE 5

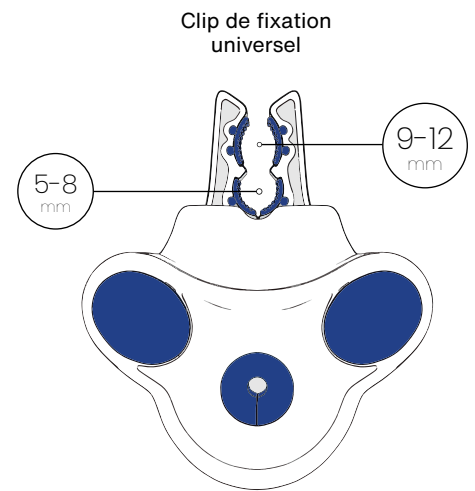


FIGURE 6

Le clip de fixation universel est orienté vers le trocart

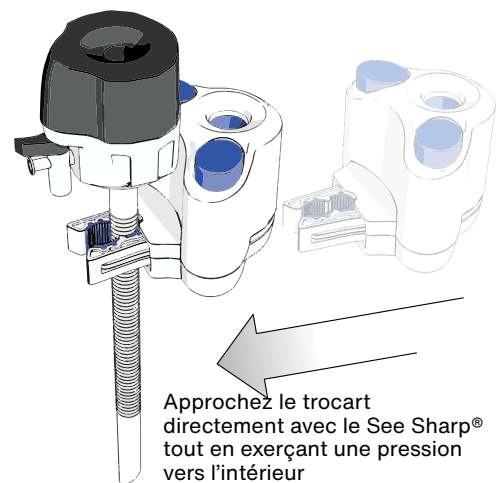
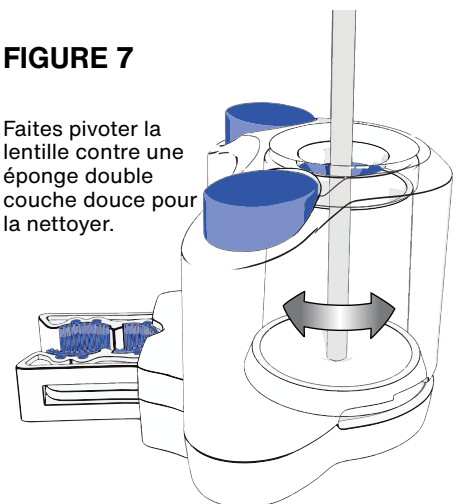


FIGURE 7

Faites pivoter la lentille contre une éponge double couche douce pour la nettoyer.



## ÉLIMINATION

- Le See Sharp® peut être jeté avec le trocart à usage unique. Sur les dispositifs réutilisables, faites simplement glisser le See Sharp® hors de l'extrémité du trocart



## MISES EN GARDE

- Cet appareil a été conçu, testé et fabriqué pour un usage unique sur un seul patient. La réutilisation ou le retraitement de ce dispositif peut entraîner sa défaillance ou des blessures ultérieures.
- Le reconditionnement et/ou la restérilisation de ce dispositif peut créer un risque de contamination et d'infection du patient.
- Ne pas réutiliser, reconditionner ni restériliser ce dispositif.
- Après utilisation, le See Sharp® doit être mis au rebut conformément aux directives locales relatives aux déchets médicaux contenant des piles
- Le produit est conforme à la norme IEC 60601-1-2 relative aux perturbations électromagnétiques – Le dispositif n'a pas été évalué par rapport à d'autres équipements utilisés en milieu chirurgical
- Le See Sharp® doit être stocké dans un endroit propre et sec à température ambiante avant utilisation. Évitez toute exposition prolongée à des températures élevées.
- Veuillez rechercher visuellement les marques de dommages sur l'emballage avant utilisation
- Ne pas utiliser s'il est endommagé, ouvert ou brisé car la stérilité ne peut être garantie
- La loi fédérale américaine restreint la vente de ce dispositif par ou sur ordonnance d'un médecin

## PRÉCAUTIONS

- Le présent produit doit être utilisé conformément au mode d'emploi et aux contre-indications, avertissements ou précautions fournis par le fabricant de l'instrument associé
- Avis à l'utilisateur et/ou au patient que tout incident grave survenu en relation avec le dispositif doit être signalé à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi, ainsi qu'à Xodus Medical et son représentant agréé

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Dispositif fonctionnant sur batterie – Protection contre les chocs électriques – Alimentation interne
- Classification des pièces en contact avec le patient – Aucune pièce en contact avec le patient
- Mode de fonctionnement – Continu
- Non destiné à être utilisé avec des anesthésiques inflammables ou en association avec des agents inflammables
- Indice de protection – IPX0 (équipement ordinaire)
- Le produit est conforme à la norme IEC 60601-1-2 relative aux perturbations électromagnétiques – Le dispositif n'a pas été évalué par rapport à d'autres équipements utilisés en milieu chirurgical
- Produit fini stérilisé par rayonnement gamma
- Durée de conservation – 2 ans

## CONDITIONS DE STOCKAGE, DE TRANSPORT ET DE FONCTIONNEMENT

- Le système antibuée Scope doit être stocké dans un endroit propre et sec à température ambiante avant utilisation. Évitez toute exposition prolongée à des températures élevées.



Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé ou ouvert



Élimination appropriée requise



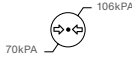
0459



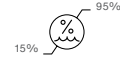
Ne pas réutiliser



Date limite d'utilisation



Limitation de la pression atmosphérique



Humidité relative

Rx ONLY

Utilisation sur ordonnance uniquement



Dispositif



Ne contient pas de latex de caoutchouc naturel



Consultez la notice d'utilisation papier ou électronique



Température de fonctionnement



Attention, consultez les documents d'accompagnement



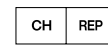
Barrière simple d'emballage stérile



Ne pas restériliser



Stérilisé par rayons gamma



MedEnvoy Switzerland  
Gotthardstrasse 28  
6302 Zug  
Switzerland



Emergo Europe  
Westervoortsedijk 60  
6827 AT Arnhem  
The Netherlands



702 Prominence Drive  
New Kensington, PA 15068,  
United States

xodusmedical.com  
info@xodusmedical.com  
Tel: +1-724-337-5500

FDA-REGISTRIERT  
ISO 13485-ZERTIFIZIERT



MADE IN THE  
USA

LITIFUSA003 R2 3/31/2026